

# FAITES PLUS D'ARGENT

Plus grosses moissons de meilleur grain. Du grain gros et net augmente le rendement de 20%.

## CRIBLES CHATHAM



Nettoie le Blé, le Seigle, le Timothy, le Tréfle, le Mill, l'avoine, l'orge, le lin, les pois, les fèves, le maïs et toutes graines. Grand Entonnoir, Alimentation à Vis, facile à ajuster. L'agitateur empêche l'engorgement et distribue le grain uniformément sur les grilles. Le Souffler maintient les grilles nettes - nul autre Crible ne l'a. Secouement à l'extraction et secouement latéral à ajustement (trois largeurs). Soixante grilles et cribles, graduant quel que ce soit; de la graine la plus fine au grain le plus grossier. Les grilles sont vernies en laque et ne peuvent rouiller. Les cribles sont conservés et servent de soufleurs. Fonctionne facilement et sans bruit; combine la simplicité au mérite. Le Crible Chatham se palme plusieurs fois dans le cours d'une année. Il est la plus grande source d'économie et de profit qu'il y ait sur la ferme. Il garantit de plus grosses moissons et du meilleur grain. Si n'était pas le meilleur, il ne serait pas sciemment en usage sur des centaines de milliers de fermes en Canada et aux Etats-Unis. Il se vend avec ou sans Appareil à Empocher à votre choix. RÉCOMPENSES - Les plus hautes récompenses obtenues à l'Exposition Universelle de St. Louis; au Pan American, Buffalo; à l'Exposition Universelle de Paris, France; Toronto, Winnipeg, Halifax, Charleston, Savannah, et Jacksonville. GARANTIE - Chaque Crible est garanti pour cinq ans. Dure toute la vie. Nous expédions le Crible Chatham à tout fermer sur réception de sa commande, immédiatement, sans paiement comptant et aux termes de paiement les plus libéraux. Ecrivez et demandez plus de renseignements, ainsi que notre Livre Gratia. "Comment faire de l'argent avec du Vent".

Vous pouvez faire de l'argent en connaissant le poids de tout ce que vous achetez ou vendez.

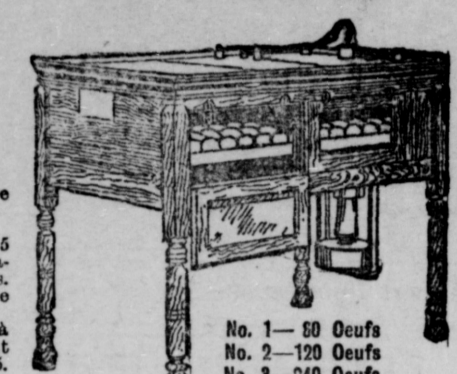
## BALANCE A FERME CHATHAM



Trois Genres. Capacité 2,000 lbs. Vous avez besoin d'une balance sur votre ferme. Vous en avez besoin tout de suite. Supposons que vous vendiez des cochons à 5 cents la livre, et que vous fussiez aux balcons de votre marchand, qui sont 125 tonnes. Cela signifie une perte de 50 cents pour chaque 200 livres de porc. Ensuite vous vendez 1000 boisseaux de grain à 75 cents. Les balances du marchand ne sont pas fausses que de 1/40, mais votre perte est \$18.75. La perte sur quelques transactions de cette sorte achèterait une douzaine de balances. Lorsque les récoltes sont pauvres, vous avez besoin de chaque centimètre qu'elles peuvent rapporter. Lorsque elles sont bonnes, vous n'aimez pas jeter votre argent aux vents. Vous avez besoin d'une balance. Plus vous croyez ne pas être en mesure de vous en procurer une, plus vous en avez besoin. La Balance de Ferme Chatham est construite en trois genres, et chacun de ces derniers est d'une construction solide et honnête. Capacité, 2000 livres, suffisante à tous les usages. Les articles aiguës sont d'acier à outillage trempé à l'huile; véritablement indestructibles. La Balance à Ferme Chatham peut être facilement convertie en un truck. En manipulant le levier, vous enlevez la position des talons à aiguës et la transportez au centre du truck. Ceci conserve ces talons à aiguës et donne de la solidité au truck. Lorsque vous manipulez le levier, elle s'ajuste automatiquement. Elle est la seule balance fabriquée en Canada qui puisse en faire autant. La Balance de Ferme Chatham est d'une précision absolue. Avant d'expédier une Balance de Ferme Chatham, elle est minutieusement inspectée par l'inspecteur du Gouvernement. Si elle est absolument précise, il étampe chaque poids et chaque balance de son étampe officielle. Nous expédions une Balance de Ferme Chatham à n'importe quel endroit du Canada. Ne nous envoyez nul argent. Envoies-nous simplement votre commande, et nous vous enverrons la balance immédiatement. Nos termes de paiement sont réservés à nos plus libéraux qui nient jamais été offerts. Envoyez-nous votre nom et votre adresse et nous vous enverrons notre brochure descriptive des Balances à Ferme Chatham. Pourquoi ne pas envoyer la carte postale aujourd'hui!

L'élevage de poulets est une méthode très facile et simple d'augmenter les revenus de la ferme.

## INCUBATEUR CHATHAM



L'élevage de volailles paie. Ceux qui vous disent qu'il n'y a pas d'argent dans l'élevage de poulets ont dû essayer de faire de l'argent dans ce négoce en employant des poules comme convenses, et ils auraient tout aussi bien pu essayer de découvrir une mine d'or dans le jardin aux choux. La mission de la poule est de pondre des oeufs. Comme convenses, elle n'est pas dans son rôle. C'est la mission de l'Incubateur Chatham et Convense d'élever les poulets au moyen de l'Incubateur Chatham et Convense. L'Incubateur Chatham et Convense est le meilleur construit. Pas de brique. Chaque pouce de matériel est scrupuleusement éprouvé et garanti. Le matériel est construit d'après les principes les plus perfectionnés. Le fonctionnement est parfait, le rendement est précis et la main-d'oeuvre est réduite. L'Incubateur Chatham et Convense est d'une construction si simple qu'elle peut être installée dans un garage ou un petit manoir. Le matériel est garanti. Nous vous enverrons l'Incubateur Chatham et Convense, transport payé. Vous ne pouvez nul argent avant la fin de l'année 1908. Demandez notre petit livre illustré intitulé "Comment faire de l'argent avec les Poulets".

The MANSON CAMPBELL CO., Limited, Dept. No. 10, CHATHAM, CANADA

# ECHO AND ARTIST

MUSICAL INSTRUMENTS

- VIOLINS
- MANDOLINES
- GUITARS
- BANJOS
- AUTOHARPS
- ACCORDEONS
- etc.



## ASK YOUR DEALER

If he does not handle them Let us send our large catalogue free

THE WILLIAMS & SONS CO. LIMITED

143 Yonge St. Toronto, Can

# Couvent de la Congrégation N. D TIGNISH, P. E. I.

Le Couvent de Tignish, P. E. I., sous la direction des Révérendes Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, offre tous les avantages d'une éducation supérieure.

Le français, l'anglais, le latin, la musique, le dessin, la peinture, etc., y sont enseignés avec succès.

Une attention spéciale est donnée à la culture des bonnes manières. Le Couvent renferme toutes les améliorations modernes de nature à aciciter le confort des élèves et à leur assurer un séjour agréable.

Pour plus de renseignements, veuillez adresser toute communication. REVUE. MERE SUPERIEURE TIGNISH, I. P. E.

## USE

# McDonald's Condition Powders

they are the only Genuine Condition Powders on the market. Put up in full pound packages at 30 cents per pound and guaranteed to do all we claim for them or money refunded. Use.

## McDonald's Colic Remedy

inflammation of the lungs, kidneys or bowels A cure if used as directed.

For sale at all country stores.

James McDonald, V. S.

Veterinary headquarters, Summerside



## Dr. WOOD'S NORWAY PINE SYRUP

Cures COUGHS, COLDS, BRONCHITIS, HOARSENESS and all THROAT AND LUNG TROUBLES. Miss Florence E. Mailman, New Germany, N.S., writes:— I had a cold which left me with a very bad cough. I was afraid I was going into consumption. I was advised to try DR. WOOD'S NORWAY PINE SYRUP. I had little faith in it, but before I had taken one bottle I began to feel better, and after the second I felt as well as ever. My cough has completely disappeared. PRICE 25 CENTS.



## FOR GRANDPA OR FOR BABY

Whether you want a present for grandpa or for the baby... for man or woman, boy or girl... you are sure to find here something highly acceptable, tasteful and suitable. There are hosts of good things in our cases and countree that are splendid for such gift purposes... and a great many of them are decidedly inexpensive. No use to try to give a list here; but just come and see for yourself when next you need to buy a present. Our latest catalogue containing illustrations of many rings, watches, chains, and silver novelties will be mailed on request.

E W Taylor JEWELLER South Side Queen Square.

Sore Nipples and Chapped Hands Are quickly cured by applying Chamberlain's Salve. Try it; it is a success. Price 25 cents.

# L'Album de la Famille Girouard

M. le juge Girouard, de la Cour Suprême du Canada, vient de publier, sous la rubrique: „L'Album de la famille Girouard”, une monographie du plus haut intérêt.

Le très érudit juge avait déjà, il y a quelques années, fait paraître une étude, la première du genre' croyons-nous, publiée au Canada, sur la généalogie de sa famille.

„L'Album” est la résultante de vingt années de recherches et de fouilles, poursuivies tant en France, que dans la province de Québec et en Acadie. C'est, en autant que nos archives permettent de le faire, la reconstruction de l'arbre ancestral des Girouard du Canada, depuis l'arrivée en terre américaine, de leur premier aïeul, à savoir François, établi à Port-Royal en 1642 et Antoine, débarqué à Québec, ou à Montréal, vers 1717.

C'est, au surplus, un petit chef-d'oeuvre de librairie.

L'ouvrage abonde en observations ethnologiques et philologiques, chères à ceux qui s'occupent d'antiquités, qui veulent connaître l'origine des choses.

Ainsi l'honorable juge veut savoir — curiosité plus légitime que facile à satisfaire — de quelle province de France venaient ses ancêtres; à quelles familles originaires et contemporaines ils se rattachent; l'étymologie du nom, s'il est tenton, saxon, celtic ou français. L'Éty-mologie d'un nom de famille, c'en est presque l'histoire. C'en est assurément l'origine, soit obscure ou illustre, soit plébéienne ou noble.

Le nom Girouard est formé, paraît-il, de deux mots, deux racines saxonnes: „ger” ou „gir”, qui signifie „lance”, et „ward” qui en français, se prononce „garde”.

Grâce à ces deux racines exotiques, vous savez que „Girouard” signifie „garde-lance”; nom haut sonnant, de la plus authentique noblesse d'épée.

Aussi la famille, en Touraine, Maine, et Bourbonnais, a-t-elle ses armoiries, tirées de ces deux racines, et qui sont, en jargon héraldique: „De gueules à trois girouettes, dont deux d'or en chef et une d'argent en pointe.”

Il faut assurément autre chose et mieux que cela pour devenir juge de la Cour Suprême, au Canada. N'empêche que dans ce siècle de démocratie à outrance, un blason, un écusson, une „gueule” héraldique quelconque, ne fasse bonne figure à un nom patronymique. Plus d'un plébéien qui, pour faire de nécessité vertu, chante avec Béranger: Je suis vilain et très vilain, troquerait volontiers, s'il le pouvait, son nom de Beauchausson ou de Vachier contre celui de Montluc ou de Clermont-Tonnerre. On aime, en prononçant son nom de famille, entendre un cliquetis d'épée, ou un bruissement de robe.

L'ancêtre de la branche canadienne des Girouard, père d'Antoine, vivait à Paris, vers le milieu du XVIIe siècle. D'où venait-il originellement? D'où sortait sa famille? M. le juge ne nous le dit pas.

Moi qui n'en sais absolument rien je hasarde l'opinion — tout est permis dans la forêt touffue des arbres généalogiques — que Jean Girouard était le descendant on le collatéral des Giroye de Normandie.

Les Giroye sont une famille normande distinguée et fort ancienne. Vers le temps de la naissance de Jean Girouard, soit en 1622 le chef de la famille des Giroye, dont le nom était Jean (ou Antoine), se mariait, en Normandie, avec Jeanne d'Achey. Il était de noblesse moyenne.

Ceci nous fait revenir plus particulièrement à la branche acadienne des Girouard, dont l'ancêtre, François, vint, comme nous l'avons vu, se fixer à Port-Royal, vers 1642.

Ce François Girouard, se récla-

PATERSON Tablettes pour la Toux Préparées d'après une ancienne formule qui a guéri les rhumes et la toux pendant deux générations. Les docteurs les recommandent comme étant efficaces pour toutes les affections de la gorge. Arrivées au palais, elles dissolvent l'expectoration dans la belle rougeur et jaunisse. ELLES GUERISSENT 25

# JURISPRUDENCE

ABONNEMENT AUX JOURNAUX

Nous croyons devoir attirer l'attention de quelques abonnés retardataires sur la loi concernant l'abonnement aux journaux.

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre, est responsable du paiement.

2. Toute personne qui renvoie un journal est tenu de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'à ce qu'elle gît payé. Dans ce cas l'abonné est tenu de donner en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement, qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et laisser s'accumuler les numéros à l'ancienne adresse constitue une présomption et une preuve „prima facie” d'intention de fraude.



Nous venons de recevoir plusieurs cents douzaines de belles cartes mortuaires que nous vendons à 60 cents la douzaine. Ceux qui ont des parents et des amis qui reposent dans les cimetières devraient se procurer des cartes mortuaires. Nous y imprimons le nom, l'âge, la date de la mort, etc., etc. Avec chaque douzaine de cartes nous donnons une douzaine de cartes sur lesquelles est imprimé le „De Profundis”. Pas moins que 12 cartes à chaque commande. Adressez par la malle ou venez au bureau.

# JEWELRY DIAMONDS

WATCHES and a complete line of the GENUINE



“1847” Rogers Bros. Knives, Forks, Spoons, etc.

E. W. Taylor, Charlottetown

# Vin des Carmes

Vin par excellence pour réparer les forces perdues et FORTIFIER TOUS LES FAIBLES. Bon pour tous les âges et les DEUX SEXES, LES MEILLEURS MEDECINS Recommandent fortement le

# Vin de Carmes

A. Toussaint & Cie QUEBEC

Mechanics, Farmers, Sportsman To heal and soften the skin and remove grease, oil and rust stains, paint and earth, etc. Use The Master Mechanic's Tar Soap, Albert Toilet Soap Co., Mfrs.

PASCAL POIRIER